

Speaker System

セットアップガイド	JP
Setup Guide	GB
Guide d'installation	FR
Guía de configuración	ES
Installationsanleitung	DE

SS-CSE

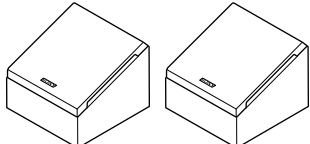
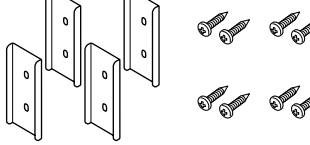
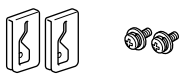
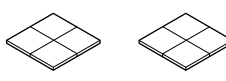
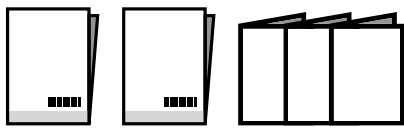
© 2018 Sony Corporation Printed in Malaysia



* 4 7 3 5 6 7 1 0 2 *

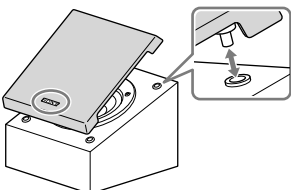
1 箱の中身を確認する

Checking the contents of the package
Vérification du contenu de l'emballage

a	スピーカー本体 (2) Speaker (2) Enceintes (2)	
b	固定用金具 (4)、ネジ (小) (8) Mounting bracket (4), Mounting screw (small) (8) Supports de fixation (4), vis de fixation (petite) (8)	
c	壁掛け用ブラケット (2)、ネジ (大) (2) Wall-mount bracket (2), Mounting screw (large) (2) Support de fixation murale (2), vis de fixation (grande) (2)	
d	すべり止めクッション (8) Non-slip pad (8) Tampons antidérapants (8)	
e	壁掛け用クッション (4) Wall-mount pad (4) Tampons de fixation murale (4)	
f	セットアップガイド (本書)、取扱説明書、その他印刷物 Setup Guide (this sheet), Operating Instructions, Other documents Guide d'installation (cette feuille), mode d'emploi, autres documents	

ちよつと一言/Tip/Conseil

- 本機のグリルネットは取り外すこともできます。イネーブルドスピーカーとしてお使いの場合は、グリルネットを付けた状態で性能を発揮するように設計されていますので、グリルネットを装着した状態でお使いください。グリルネットはイラストのように SONY ロゴが下部にくるように取り付けてください。
- The front grill can be detached. When using as a Dolby Atmos-enabled speaker, attach the front grill to the unit. This unit is designed to provide its performance with the front grill attached. Attach the front grill with the SONY logo at the bottom as illustrated.
- La grille avant peut être détachée. En cas d'utilisation comme enceinte activée pour le Dolby Atmos, fixez la grille avant sur le haut-parleur. Ces enceintes sont conçues pour produire les meilleures performances lorsque la grille est fixée. Fixez la grille avant avec le logo SONY en bas comme illustré.

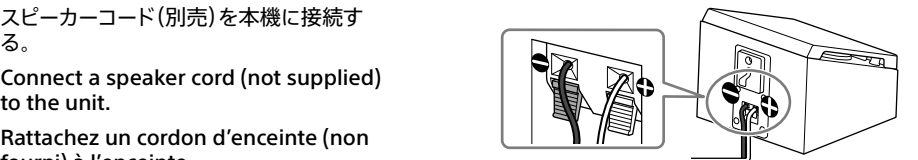


2 アンプに接続する

Connecting to an amplifier
Raccordement à un amplificateur

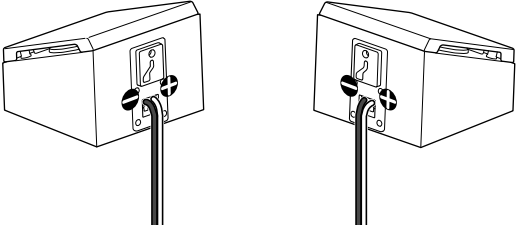
本機はドルビーアトモス対応のイネーブルドスピーカーです。また、本機はフロントハイスピーカーとしてもお使いいただけます。 This unit is a Dolby Atmos-enabled speaker, and can also be used as a front high speaker. Cette enceinte est une enceinte activée pour le Dolby Atmos et peut être utilisée comme enceinte haute avant.

1. スピーカーコード (別売) を本機に接続する。
Connect a speaker cord (not supplied) to the unit.
Rattachez un cordon d'enceinte (non fourni) à l'enceinte.



① ② ③ ④ 単位: mm
Unit: mm (in)
Unité: mm (po)

2. 本機をアンプに接続する。
Connect the unit to an amplifier.
Reliez l'enceinte à un amplificateur.



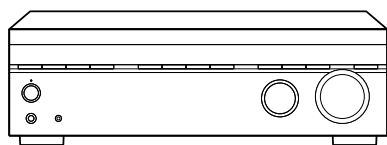
本機はLスピーカー／Rスピーカーのどちらとしてもお使いいただけます。接続方法について詳しくは、お使いのアンプの取扱説明書をご覧ください。イネーブルドスピーカーとしてお使いになるときは、ドルビーアトモスに対応したアンプと接続してください。 Each speaker of this unit can be used as either the L or R speaker. For details on the connection, refer to the manual supplied with the amplifier. To use as the Dolby Atmos-enabled speaker, connect the unit to an amplifier supporting Dolby Atmos. Chaque enceinte de cet ensemble peut être utilisée comme enceinte gauche L ou droite R. Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur. Pour l'utiliser en tant qu'enceinte activée pour le Dolby Atmos, reliez l'enceinte à un amplificateur prenant en charge la technologie Dolby Atmos. お使いのアンプによって端子名は異なります。詳しくは、アンプの取扱説明書をご覧ください。 Depending on the amplifier you use, the names of the terminals will be different. For details, refer to the manual supplied with the amplifier. Selon l'amplificateur que vous utilisez, les noms des bornes peuvent étre différents. Pour plus d'informations, consultez le manuel fourni avec l'amplificateur.

ご注意/Note/Remarque

- アンプにスピーカーコードを接続するときは、アンプの電源を必ず切ってください。
- スピーカーコードは、本機とアンプ側の極性 (⊕/⊖) を合わせて正しく接続してください。
- 電源コードをつなぐ前に、スピーカーコードの金属部分が他の端子と接触していないことを確認してください。
- 本機の定格インピーダンスは6 Ωです。6 Ω対応のアンプを接続してください。
- Be sure to turn off the amplifier when connecting the speaker cords to the amplifier.
- Connect the speaker cords correctly by matching the polarity (⊕/⊖) of the unit and the amplifier.
- Before connecting the power cord, make sure the metal part of the speaker cord is not in contact with other terminals.
- The rated impedance of the unit is 6 Ω. Connect a 6 Ω compatible amplifier.
- Prenez soin d'éteindre l'amplificateur lorsque vous raccordez les cordons d'enceinte.
- Raccordez les cordons d'enceinte correctement en respectant la polarité (⊕/⊖) des connexions d'enceintes et de l'amplificateur.
- Avant de raccorder le cordon d'alimentation, assurez-vous que la partie métallique du cordon d'enceinte n'est pas en contact avec d'autres bornes.
- L'impédance nominale de l'enceinte s'élève à 6 Ω. Connectez un amplification de 6 Ω compatible.

アンプを設定する

Setting up the amplifier
Réglage de l'amplificateur



本機を設置したあとにアンプの自動音場補正を行う必要があります。詳しくは、アンプの取扱説明書をご覧ください。 After installing the unit, the amplifier supporting Dolby Atmos will need to perform a sound field correction. For details, refer to the manual supplied with the amplifier. Après installation des enceintes, l'amplificateur prenant en charge la technologie Dolby Atmos devra procéder à une correction du champ sonore. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

3 設置する

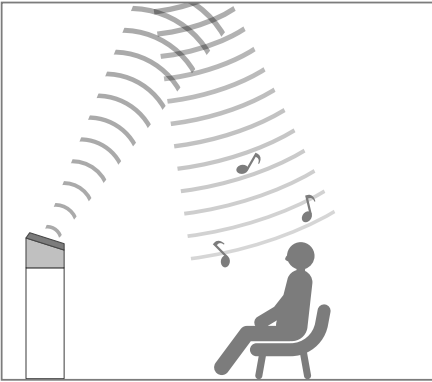
Installing the unit
Installation des enceintes

本機は**A** イネーブルドスピーカーとしても、**B** フロントハイスピーカーとしても使用できます。使いかたに合わせて設置方法を選んでください。 This unit can be used as **A** a Dolby Atmos-enabled speaker and **B** a front high speaker. Install the unit according to the way of use. Ces enceintes peuvent être utilisées comme **A** enceintes activées pour le Dolby Atmos et **B** enceintes avant en position haute. Installez les enceintes selon le mode d'utilisation souhaité.

A イネーブルドスピーカーとして使う

Using as a Dolby Atmos-enabled speaker

Utilisation comme enceintes activées pour le Dolby Atmos



本機のスピーカー面を天井に向けて設置すると、出力された音声が天井に反射し、上から音声が聞こえているような効果を出すことができます。 フロントスピーカーの上に水平設置することで、イネーブルドスピーカーの性能を発揮するように設計されています。

以下の **A-i**、**A-ii** の方法で設置することができます。

By installing the unit with the speaker faced towards ceiling, the effect of sounds coming from overhead can be obtained as the output sound reflects from the ceiling. This unit is designed to provide its performance as a Dolby Atmos-enabled speaker when installed on the front speaker horizontally. Install the unit by following methods **A-i** or **A-ii** accordingly.

En installant les enceintes avec les haut-parleurs face au plafond, il est possible d'obtenir des effets sonores en surplomb étant donné que les sons sont réfléchis par le plafond. Ces enceintes sont conçues pour produire les meilleures performances comme enceintes activées pour le Dolby Atmos en étant fixées à l'horizontale sur les enceintes avant. Installez les enceintes selon les méthodes **A-i** ou **A-ii** en conséquence.

ご注意/Note/Remarque

- ドルビーアトモスの効果を出すには、ドルビーアトモスに対応したアンプと接続する必要があります。
- To obtain the effect of Dolby Atmos, connecting to an amplifier supporting Dolby Atmos is required.
- Pour obtenir l'effet Dolby Atmos, il est nécessaire de procéder au raccordement à un amplificateur Dolby Atmos compatible.

A-i スピーカーの上に設置する

Installing on top of a speaker

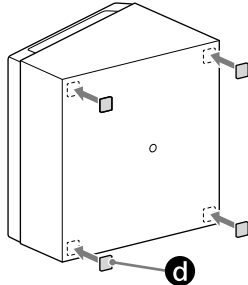
Installation au-dessus d'une autre enceinte

ソニー製スピーカーSS-CSS/SS-CS3などの上に、本機のスピーカー面を天井に向けて設置します。

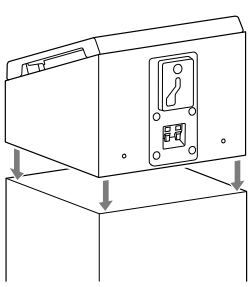
Install the unit on top of the Sony SS-CSS (Floor standing speaker)/SS-CS3 (Bookshelf speaker), etc., with the speaker facing towards the ceiling.

Placez l'enceinte au sommet de l'enceinte Sony SS-CSS (enceinte de bibliothèque)/SS-CS3 (enceinte colonne), etc., haut-parleur face au plafond.

1. 付属のすべり止めクッション**①**を、本機底面に
に取り付ける。
Attach the non-slip pads **①** to the
bottom of the unit.
Collez les tampons antidérapants **①**
sous l'enceinte.

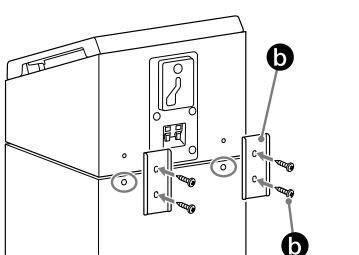


2. 本機をスピーカーの上に設置する。
Install the unit on top of the speaker.
Installez l'enceinte au sommet de
l'autre enceinte.



落下に注意して、平らな面に設置してください。
Be sure to install the unit on a flat surface to
prevent it from falling.

3. ソニー製スピーカーSS-CSS/SS-CS3の上
に設置する場合は、落下防止のため付属の
固定用金具**②**とネジ (小) **③**で固定してくだ
さい。



When installing the unit on top of the
Sony SS-CSS/SS-CS3, secure the unit
with the mounting brackets **②** and
screws (small) **③** for fall prevention.

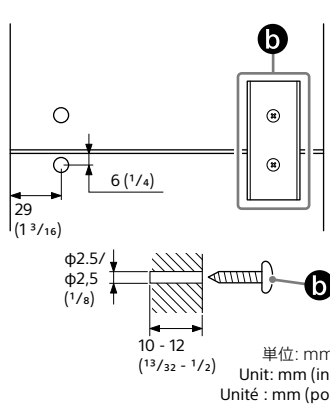
Lors de l'installation au sommet d'une
enceinte Sony SS-CSS/SS-CS3,
sécurisez l'ensemble avec les supports
de fixation **②** et les (petites) vis **③** pour
éviter toute chute.

ネジ穴の位置と深さ/The screw hole position and depth/
Position et profondeur des trous à vis

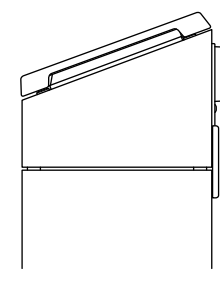
固定する前に、イラストの位置と深さを守ってSS-CS3/ SS-CS5にネジ
穴をあけてください。

Before securing the unit, make screw holes on the Sony SS-CS3/
SS-CS5 following the positions and depth shown in the
illustration.

Avant de mettre en place les enceintes, pratiquez des trous sur
les Sony SS-CS3/SS-CS5 aux positions et selon les profondeurs
indiquées dans l'illustration.



単位: mm
Unit: mm (in)
Unité: mm (po)



A-ii 壁に取り付ける

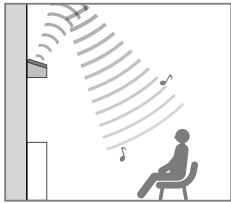
Installing to a wall

Installation murale

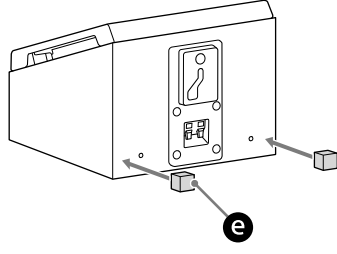
本機の背面を壁に取り付けて、スピーカー面を天井に向けて設置します。

Attach the back of the unit to the wall with the speaker facing towards the ceiling.

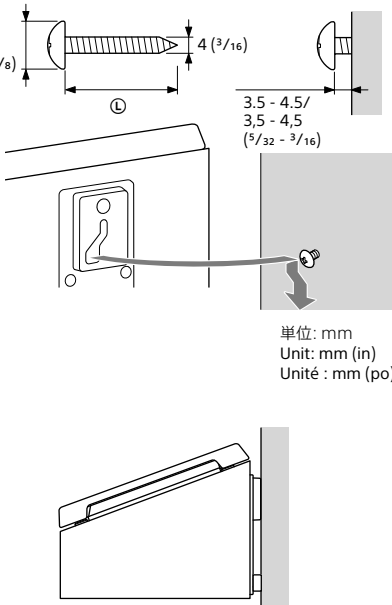
Fixez l'arrière de l'enceinte sur le mur, haut-parleur face au plafond.



1. 付属の壁掛け用クッション**①**を、本機背面に
に取り付ける。
Attach the wall-mount pads **①** to the
back of the unit.
Fixez les tampons de fixation murale **①**
à l'arrière de l'enceinte.



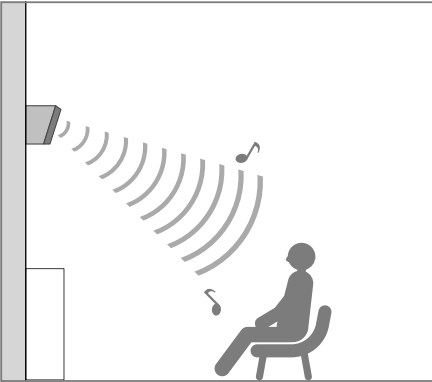
2. 本機を壁に取り付ける。
市販のネジを壁に取り付け、ネジに本機背
面の壁掛け用穴をかける。
壁掛け用穴に合う、**④**部が30 mm以上のネジを
使用してください。
Attach the unit to the wall.
Attach the commercially available
screw to the wall, then hook the
hanger hole (of the metal fitting) on
the back of the unit onto the screw.
Use a screw with the **④** part length of 30 mm
(1 3/16 in) or more to fit to the hanger hole (of
the metal fitting.)
Fixez l'enceinte au mur.
Fixez une vis disponible dans le
commerce au mur, puis accrochez
l'orifice du dispositif de suspension
(partie métallique) à l'arrière de
l'enceinte à la vis.
Utilisez une vis dont la longueur **④** est égale
à au moins 30 mm (1 3/16 po) ou plus pour
insertion dans l'orifice du dispositif de
suspension (partie métallique).



B フロントハイスピーカーとして使う

Using as a front high speaker

Utilisation comme enceinte avant en position haute



本機の底面を壁に取り付けて、スピーカー面を下向きに設置すること
で、フロントハイスピーカーとしてもお使いいただけます。

To use as a front high speaker, attach the bottom of the unit to
the wall, with the speaker facing downwards.

Pour utiliser l'enceinte en tant qu'enceinte avant en position
haute, fixez le fond de l'enceinte au mur, haut-parleur dirigé
vers le bas.

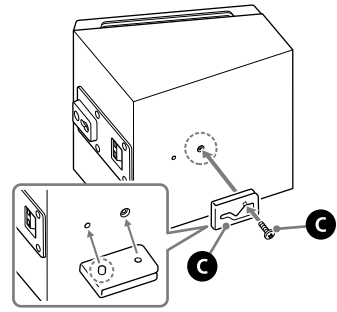
1. 付属の壁掛け用ブラケット**①**を、本体底面
に付属のネジ (大) **②**で取り付け。
ブラケットの凸部 (ダボ) とスピーカーの穴を合わ
せて、ブラケットを取り付けてください。

Attach a wall-mount bracket **①** to the
bottom of the unit with the screw
(large) **②**.

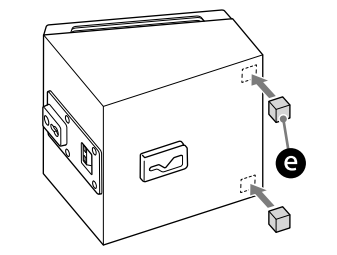
Align the protrusion (dowel) of the wall-
mount bracket with the hole of the speaker
and install the bracket.

Fixez le support de fixation murale **①**
sur le fond de l'enceinte à l'aide de la
(grande) vis **②**.

Alignez le dépassement (goupille) du support
de fixation murale sur le trou de l'enceinte et
installez le support.



2. 壁掛け用クッション**①**を、本機底面に取り付
ける。
Attach the wall-mount pads **①** to the
bottom of the unit.
Fixez les tampons de fixation murale **①**
en dessous des enceintes.

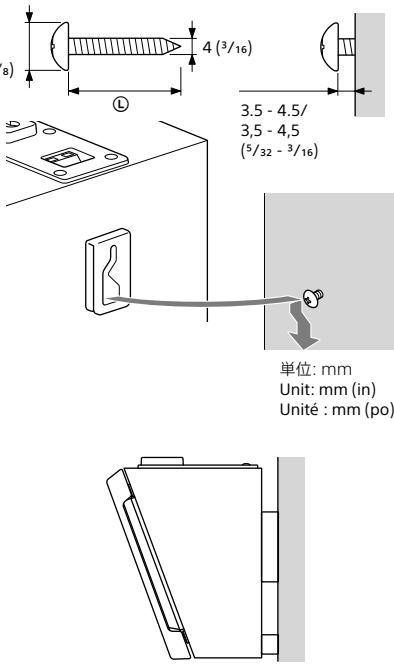


3. 本機を壁に取り付ける。
市販のネジを壁に取り付け、ネジに本機底
面に取り付けけた壁掛け用ブラケットのネジ
用穴をかける。
壁掛け用ブラケットのネジ用穴に合う、**④**部が
30 mm以上のネジを使用してください。

Attach the unit to the wall.
Attach the commercially available
screw to the wall, then hook the
hanger hole (of the wall-mount
bracket) on the bottom of the unit
onto the screw.
Use a screw with the **④** part length of 30 mm
(1 3/16 in) or more to fit to the hanger hole (of
the wall-mount bracket) on the bottom of the
unit.

Fixez l'enceinte au mur.
Fixez une vis disponible dans le
commerce au mur, puis accrochez
l'orifice du dispositif de suspension
(support de fixation murale) en
dessous de l'enceinte à la vis.

Utilisez une vis dont la longueur **④** est égale
à au moins 30 mm (1 3/16 po) dans l'orifice du
dispositif de suspension (support de fixation
murale) en dessous de l'enceinte.



ちよつと一言/Tip/Conseil

- 本機を後方に設置することで、リアスピーカーとしてもお使いいただけます。
- The unit can also be used as a rear speaker when positioned in the rear side.
- L'enceinte peut également être utilisée en tant qu'enceinte arrière lorsqu'elle est placée à l'arrière.

販売店や工事に依頼して、安全性に充分考慮して確実な取り付けを行ってください。

Have the installation done by a Sony dealer or licensed contractor and pay special attention to safety during the installation.

Confiez l'installation à un revendeur Sony ou à un entrepreneur agréé et soyez particulièrement attentif à la sécurité pendant l'installation.

落下を防止するには

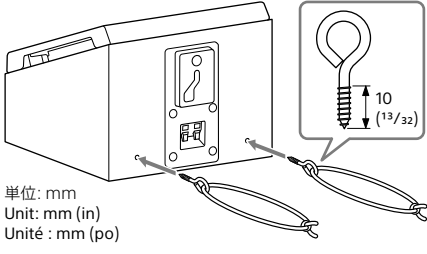
- 市販のヒートンなど (ネジ部の長さが10 mm 以下) とワイヤーを使用して、壁などに固定してください。

To prevent the unit from falling

- Secure the unit to the wall, etc. using commercially available eye bolts, etc. (threaded portion is 10 mm (3/32 in) or less) and wires.

Pour éviter tout risque de chute

- Fixez les enceintes au mur, etc. à l'aide de boulons à œil disponibles dans le commerce, etc. (la partie filetée doit atteindre 10 mm (3/32 po) ou moins) et de fils.

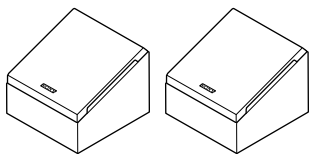
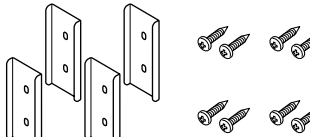
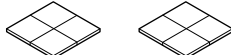
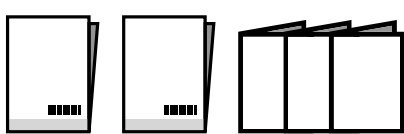


Speaker System

セットアップガイド	JP
Setup Guide	GB
Guide d'installation	FR
Guía de configuración	ES
Installationsanleitung	DE

SS-CSE

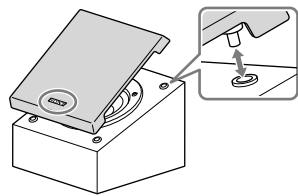
1 Comprobación del contenido del paquete
Überprüfen der mitgelieferten Teile

a	Altavoz (2) Lautsprecher (2)	
b	Soporte de montaje (pequeño) (8) Montagehalterungen (4), Befestigungsschrauben (klein) (8)	
c	Soporte de montaje en pared (2), tornillo de montaje (grande) (2) Wandhalterung (2), Befestigungsschrauben (groß) (2)	
d	Cojín antideslizante (8) Rutschfeste Unterlagen (8)	
e	Cojín para montaje en pared (4) Wandmontagepolster (4)	
f	Guía de configuración (este documento), manual de instrucciones, otros documentos Installationsanleitung (dieses Blatt), Bedienungsanleitung, Sonstige Dokumentation	

Sugerencia/Tipp

• La rejilla frontal puede desmontarse. Si se utiliza este altavoz como altavoz Dolby Atmos, monte la rejilla frontal en la unidad. Esta unidad está diseñada para utilizarse con la rejilla frontal montada. Monte la rejilla frontal con el logotipo de SONY en la parte inferior tal y como se ilustra.

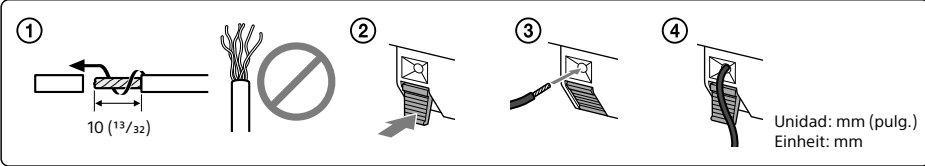
• Das Lautsprechergitter lässt sich abnehmen. Bei Verwendung als Dolby Atmos-fähiger Lautsprecher bringen Sie das Lautsprechergitter am Gerät an. Dieses Gerät ist so konzipiert, dass mit angebrachtem Lautsprechergitter die besten Ergebnisse erzielt werden. Bringen Sie das Lautsprechergitter so an, dass sich das SONY-Logo wie in der Abbildung dargestellt unten befindet.



2 Conexión a un amplificador
Anschließen an einen Verstärker

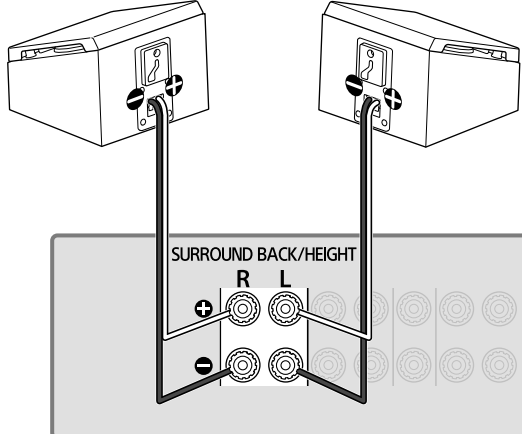
Esta unidad es un altavoz Dolby Atmos y también puede usarse como altavoz frontal elevado. Dieses Gerät ist ein Dolby Atmos-fähiger Lautsprecher und kann auch als vorderer oberer Lautsprecher verwendet werden.

1. Conecte un cable de altavoz (no suministrado) a la unidad.
Schließen Sie ein Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert) an das Gerät an.



2. Conecte la unidad a un amplificador.
Schließen Sie das Gerät an einen Verstärker an.

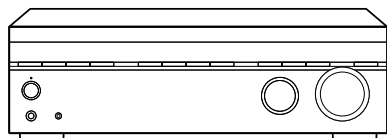
Cualquier altavoz de esta unidad puede utilizarse como altavoz L o R. Para obtener más información sobre la conexión, consulte el manual incluido con el amplificador. Para utilizarla como altavoz Dolby Atmos, conecte la unidad a un amplificador compatible con Dolby Atmos. Jeder Lautsprecher dieses Geräts kann als linker (L) oder rechter (R) Lautsprecher verwendet werden. Einzelheiten zum Anschluss finden Sie in der Anleitung zu Ihrem Verstärker. Wenn Sie das Gerät als Dolby Atmos-fähigen Lautsprecher verwenden wollen, schließen Sie es an einen Verstärker an, der Dolby Atmos unterstützt.



Nota/Hinweis

- Asegúrese de apagar el amplificador al conectar los cables de altavoz al amplificador.
- Conecte los cables de altavoz con la polaridad correcta (⊕/⊖) entre la unidad y el amplificador.
- Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que la parte metálica del cable de altavoz no está en contacto con otros terminales.
- La impedancia nominal de la unidad es de 6 Ω. Conecte un amplificador compatible con 6 Ω.
- Schalten Sie den Verstärker unbedingt aus, wenn Sie die Lautsprecherkabel daran anschließen.
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel richtig an und achten Sie dabei auf die Polarität (⊕/⊖) von Gerät und Verstärker.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzkabels, dass das Metallteil des Lautsprecherkabels keine anderen Anschlüsse berührt.
- Die Nennimpedanz des Geräts beträgt 6 Ω. Schließen Sie einen mit 6 Ω kompatiblen Verstärker an.

Configuración del amplificador
Konfigurieren des Verstärkers

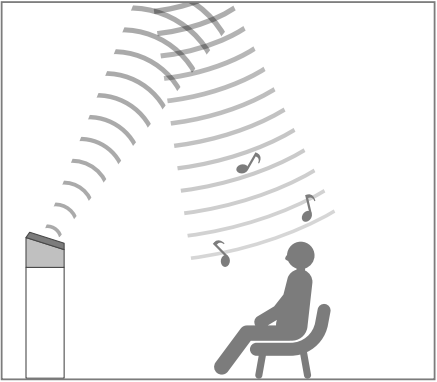


Después de instalar la unidad, el amplificador compatible con Dolby Atmos deberá realizar una corrección del campo de sonido. Para obtener más información, consulte el manual incluido con el amplificador. Nach dem Installieren des Geräts muss am Dolby Atmos-Verstärker eine Klangfeldkorrektur vorgenommen werden. Einzelheiten dazu finden Sie in der Anleitung zu Ihrem Verstärker.

3 Instalación de la unidad
Installieren des Geräts

Esta unidad puede utilizarse como **A** un altavoz Dolby Atmos y como **B** un altavoz frontal elevado. Instale la unidad de acuerdo con la forma de utilización prevista. Dieses Gerät fungiert **A** als Dolby Atmos-fähiger Lautsprecher und **B** als vorderer oberer Lautsprecher. Installieren Sie das Gerät je nach Verwendungszweck.

A Uso como altavoz Dolby Atmos
Verwenden als Dolby Atmos-fähigen Lautsprecher



Al instalar la unidad con el altavoz mirando hacia el techo, es posible obtener el efecto de un sonido procedente de la parte superior, ya que el sonido rebota en el techo. Esta unidad está pensada para utilizarse como altavoz Dolby Atmos si se instala en horizontal sobre el altavoz frontal. Instale la unidad siguiendo los pasos de **A-i** o **A-ii**.

Wenn Sie das Gerät so aufstellen, dass der Lautsprecher auf die Decke gerichtet ist, werden von oben kommende Klangeffekte erzielt, da der ausgegebene Ton an der Decke reflektiert wird. Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es als Dolby Atmos-fähiger Lautsprecher fungiert, wenn es horizontal auf dem vorderen Lautsprecher installiert wird. Installieren Sie das Gerät gemäß den folgenden Methoden **A-i** oder **A-ii**.

Nota/Hinweis

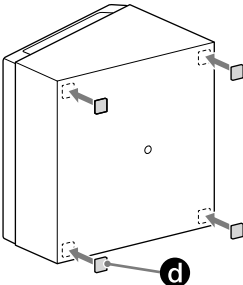
- Para obtener el efecto Dolby Atmos, es necesario conectar la unidad a un amplificador compatible con Dolby Atmos.
- Um Dolby Atmos-Effekte zu erzielen, muss das Gerät an einen Verstärker angeschlossen werden, der Dolby Atmos unterstützt.

A-i Instalación encima de un altavoz
Installieren auf einem Lautsprecher

Instale la unidad encima del Sony SS-CS5 (altavoz de suelo)/SS-CS3 (altavoz de sobremesa), etc., con el altavoz mirando hacia el techo.

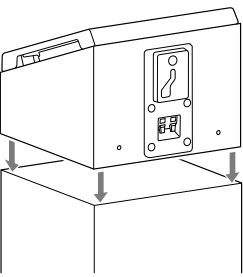
Installieren Sie das Gerät oben auf einem SS-CS5 (Bodenlautsprecher)/SS-CS3 (Regallautsprecher) o. Ä. von Sony, sodass der Lautsprecher auf die Decke gerichtet ist.

1. Coloque los cojines antideslizantes **d** en la base de la unidad.
Bringen Sie die rutschfesten Unterlagen **d** unten am Gerät an.

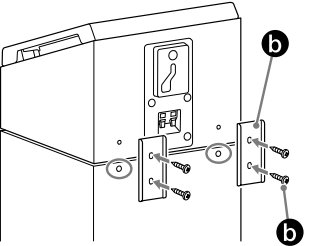


2. Instale la unidad encima del altavoz.
Installieren Sie das Gerät oben auf dem Lautsprecher.

Asegúrese de instalar la unidad sobre una superficie plana, para evitar que se caiga. Installieren Sie das Gerät unbedingt auf einer ebenen Oberfläche, damit es nicht herunterfällt.

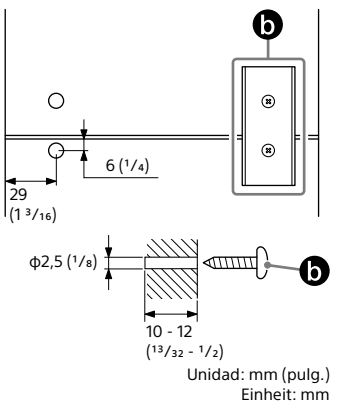


3. Si instala la unidad encima del Sony SS-CS5/SS-CS3, asegure la unidad con los soportes de montaje **e** y los tornillos (pequeños) **f** para evitar que se caiga.
Wenn Sie das Gerät auf dem SS-CS5/SS-CS3 von Sony installieren, bringen Sie die Montagehalterungen **e** und Befestigungsschrauben (klein) **f** als Fallsicherung an.



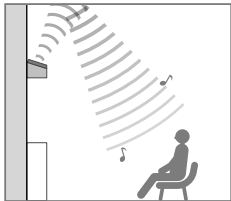
La posición y la profundidad del agujero del tornillo/
Position und Tiefe der Schraubenbohrung

Antes de fijar la unidad, realice los orificios para tornillos en el Sony SS-CS3/SS-CS5 en las posiciones y a la profundidad mostradas en la ilustración. Bohren Sie vor dem Sichern des Geräts Schraubenbohrungen gemäß der in der Abbildung dargestellten Position und Tiefe in den SS-CS3/SS-CS5 von Sony.

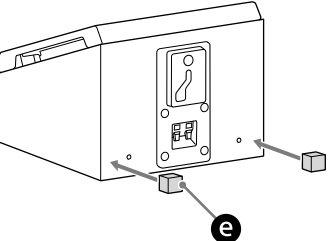


A-ii Instalación en una pared
Installieren an der Wand

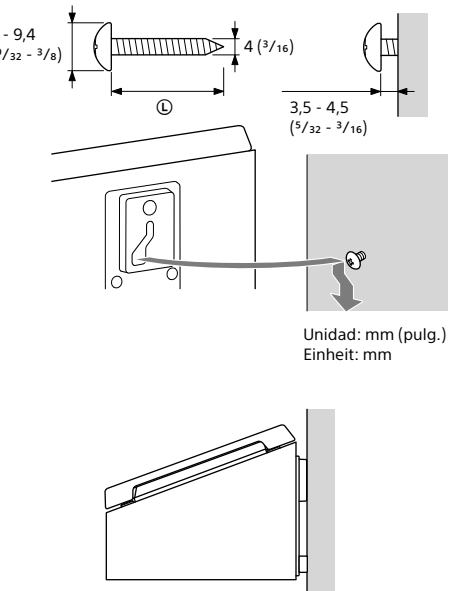
Fije la parte posterior de la unidad en la pared con el altavoz mirando hacia el techo. Befestigen Sie die Rückseite des Geräts an der Wand, sodass der Lautsprecher auf die Decke gerichtet ist.



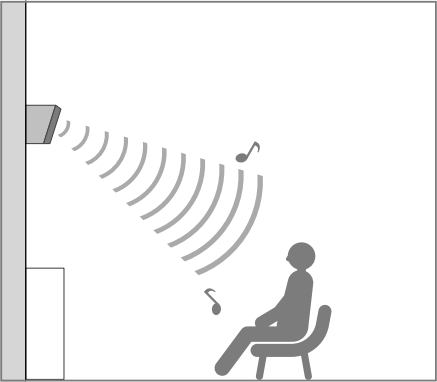
1. Coloque los cojines de montaje en la pared **e** en la parte posterior de la unidad.
Bringen Sie die Wandmontagepolster **e** hinten am Gerät an.



2. Fije la unidad en la pared.
Fije el tornillo disponible en comercios a la pared y, a continuación, cuelgue la parte posterior de la unidad por el orificio (de la estructura metálica) en el tornillo.
Utilice un tornillo con una longitud de la parte **d** de 30 mm (1 3/16 pulg.) o más para que se ajuste al orificio del colgador (de la estructura metálica).
Montieren Sie das Gerät an der Wand. Bringen Sie eine handelsübliche Schraube an der Wand an und hängen Sie das Gerät mit der Aufhängebohrung (des Metallbeschlags) an der Rückseite des Geräts an die Schraube.
Verwenden Sie eine Schraube, deren Länge **d** mindestens 30 mm beträgt und die in die Aufhängebohrung (des Metallbeschlags) passt.

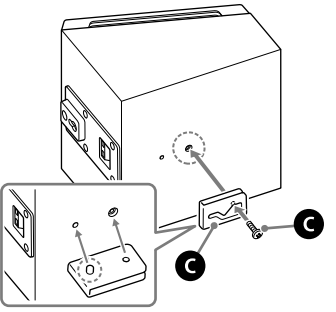


B Uso como altavoz frontal elevado
Verwenden als vorderen oberen Lautsprecher

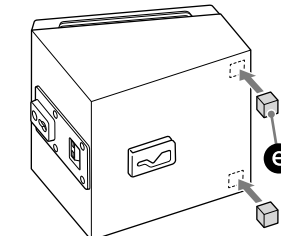


Para utilizar la unidad como altavoz frontal elevado, fije la base de la unidad en la pared, con el altavoz mirando hacia abajo. Das Gerät fungiert als vorderer oberer Lautsprecher, wenn Sie es mit der Unterseite an der Wand montieren und der Lautsprecher nach unten weist.

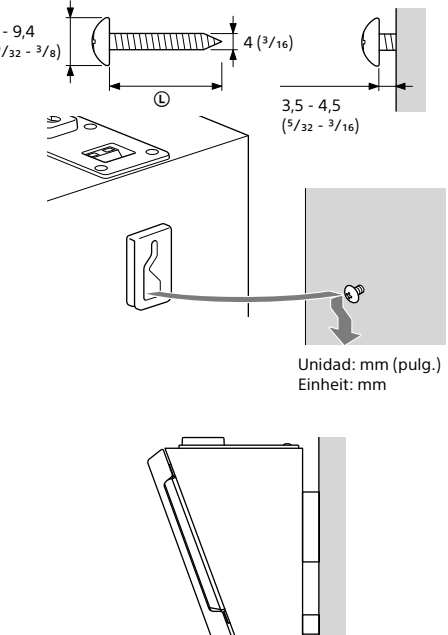
1. Fije un soporte de montaje en pared **c** a la base de la unidad con el tornillo (grande) **e**.
Alinee el saliente del soporte de montaje en pared con el orificio del altavoz e instale el soporte.
Bringen Sie die Wandhalterung **c** mit der Befestigungsschraube (groß) **e** an der Unterseite des Geräts an.
Richten Sie den Vorsprung (Zapfen) der Wandhalterung an der Aussparung am Lautsprecher aus und installieren Sie die Halterung.



2. Fije los cojines para montaje en pared **e** en la base de la unidad.
Bringen Sie die Wandmontagepolster **e** unten am Gerät an.



3. Fije la unidad en la pared.
Fije el tornillo disponible en comercios a la pared y, a continuación, cuelgue la base de la unidad por el orificio (del soporte de montaje en pared) en el tornillo.
Utilice un tornillo con una longitud de la parte **d** de 30 mm (1 3/16 pulg.) o más para ajustarlo al orificio del gancho (del soporte de montaje en pared) en la parte inferior de la unidad.
Montieren Sie das Gerät an der Wand. Bringen Sie eine handelsübliche Schraube an der Wand an und hängen Sie das Gerät mit der Aufhängebohrung (der Wandhalterung) an der Unterseite des Geräts an die Schraube.
Verwenden Sie eine Schraube, deren Länge **d** mindestens 30 mm beträgt und die in die Aufhängebohrung (der Wandhalterung) an der Unterseite des Geräts passt.



Sugerencia/Tipp

- La unidad también puede usarse como altavoz trasero si se instala en la parte trasera.
- Sie können das Gerät auch hinten positionieren und als hinteren Lautsprecher verwenden.

Haga que realice la instalación un distribuidor de Sony o un contratista con licencia y preste una atención especial a la seguridad durante la instalación. Lassen Sie die Montagearbeiten unbedingt von einem Sony-Händler oder lizenzierten Fachleuten ausführen und beachten Sie bei der Montage die nötigen Sicherheitsvorkehrungen.

Para evitar el desprendimiento de la unidad

- Asegure la unidad a la pared, etc. utilizando cáncamos disponibles en tiendas, etc. (la parte roscada debe ser de 10 mm (3/32 pulg.) o menos) y cables metálicos.

Sichern gegen das Herunterfallen

- Befestigen Sie das Gerät mit handelsüblichen Ringschrauben o. Ä. (Gewinde mit maximal 10 mm) und Drahtschlingen an der Wand usw.

